

## Qui sont les Sept Saints vénérés au Vieux-Marché ?

Ce sont les **Sept Dormants d'Éphèse**, sept officiers romains qui, refusant de renier leur foi chrétienne, ont été emmurés vivants dans une caverne près de la ville d'Éphèse par l'empereur romain Dèce (III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.).

Mais, dit la **gwerz du pardon des Sept Saints**, "*Quand avaient été les Sept Saints dans la caverne enterrés, / par autorisation de Dieu ils se mirent à dormir : / cent soixante dix-sept années ils avaient été sans se réveiller, / quand fut ouverte la caverne, il y furent trouvés*"...



Les sept statues des Dormants d'Éphèse de la chapelle.

## Et pourquoi « pèlerinage islamo-chrétien » ?

Cette légende des Sept Dormants est donc née en Orient au début du VI<sup>e</sup> siècle, et elle a été popularisée en Occident dès la fin de ce même siècle. Mais elle est aussi arrivée en Arabie au début du VII<sup>e</sup> siècle, peu avant Mahomet, et elle est racontée dans la **sourate dite des « Gens de la Caverne »** du Coran.

En 1954, à l'orée de la guerre d'Algérie, **Louis Massignon** fait le rapprochement entre ces deux versions d'une même légende. Ce chrétien fervent, spécialiste de mystique musulmane, et militant d'une paix sereine des deux côtés de la Méditerranée, fut à l'origine de l'ouverture du pardon traditionnel à des hôtes musulmans.

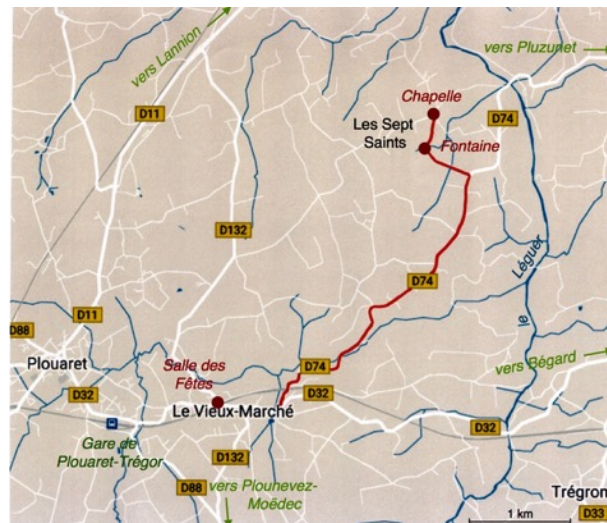
27 et 28 juillet 2019

## 22420 Le Vieux-Marché.

### Pour venir au Vieux-Marché...

**En voiture** : par la N 12 ; la quitter entre Guingamp et Morlaix pour se diriger vers Plouaret puis vers le Vieux-Marché.

**En train** : par la gare de Plouaret-Trégor, sur la ligne Paris-Brest, desservie par TGV et par TER.



**Pour accéder aux Sept-Saints** depuis le bourg du Vieux-Marché (voir carte ci-dessus) :

- s'éloigner de la salle des Fêtes vers l'Église et continuer tout droit ;
- en bas de la côte, prendre complètement à gauche en direction de Pluzunet ;
- passer sous le pont de chemin de fer et continuer pendant quelques km ;
- les Sept-Saints sont signalés sur la gauche (après la ferme de Kerlohou sur la droite).

## Pardon des Sept Saints. Pèlerinage islamo-chrétien.

Chapelle des Sept-Saints.



Lecture, à la fontaine, de la sourate des Gens de la Caverne.

## 22420 Le Vieux-Marché.

27 et 28 juillet 2019.

## PROGRAMME.

### Vendredi 26 juillet.

#### À 20h30, à la chapelle des Sept-Saints :

Rencontre musicale entre l'Afrique de l'Ouest, la Bretagne et l'Inde proposée par le trio

**Ali Boulo Santo Cissoko** (kora et chant),

**Cyrille Le Penven** (contrebasse et chant),

**Mosin Khan Kawa** (tablas et chant).

Voyage à travers sonorités et langues, du désert du Rajasthan au fleuve Niger jusqu'à la mer d'Armorique.

Entrée 10 € (5 € pour les moins de 12 ans et les min.sociaux.)

### Samedi 27 juillet.

#### 14h - 18h30, salle des fêtes du Vieux-Marché :

**Rencontre** organisée par l'Association «Sources des Sept Dormants» sur le thème

**« Pérégriner, pèleriner, cheminer, marcher... »**

autour de **Bernard Ollivier**, écrivain-marcheur, et fondateur de l'association Seuil pour la réinsertion par la marche de jeunes en difficulté,

**Ghaleb Bencheikh**, islamologue et, depuis décembre 2018, président de la Fondation Islam de France,

**Mgr François Bousquet**, le pardonneur (v. ci-contre).

**Accueil du public** à partir de 13h45 (Entrée : 5 €).

Elle sera agrémentée d'une **pause-thé à la menthe** avec vente de livres.

#### À 21h, à la chapelle des Sept-Saints :

##### Messe du pardon

présidée par **Mgr François Bousquet**, suivie de la **procession** et du **Tantad**.

Petite restauration (galettes, sandwiches, buvette) aux Sept-Saints à partir de 19h.

### Samedi 27 juillet, après le Tantad :

#### Fest-Noz sur le site des Sept-Saints

avec « **Les Arrière-e-s** » des monts d'Arrée, **Alan 'Rouz et Éric Menneteau, Ifig et Nanda Troadec, Christian Rivoalen et Youenn L'Ange, Jean-Luc Thomas et David Hopkins**, et des sonneurs...

et aussi avec **Érik Marchand...**

Prix libre...

### Dimanche 28 juillet.

#### À 10h30, à la chapelle des Sept-Saints :

##### Messe solennelle

présidée par **Mgr François Bousquet**, suivie de la

**Déambulation vers la fontaine** avec :

- une halte au pilier « Paix » pour entendre le message humaniste de la rencontre,
- puis, à la fontaine, la lecture de la sourate 18 du Coran, dite « des gens de la caverne », et partage du lait et des dattes.

#### Restauration sur place à partir de 12h30 :

Couscous **hallal et non hallal**, pâtisserie, petite bouteille d'eau. Prix : 10 €. Café ou autre boisson à la buvette.

#### Vers 15h, à l'appel de la cloche dans la chapelle des Sept-Saints :

##### Conclusion du pardon 2019

animée par le Père **Yves Labbé** (délégué diocésain pour le dialogue interreligieux).

#### En marge du pardon des Sept-Saints :

**Dimanche 28 juillet à 17h : BALADE PATRIMOINE** avec A. Delli-Zotti, S. Jouon et L. LeBreton sur le thème :

« *Les secrets des arbres.* »

R.-V. au hêtre de Kervinihy.



### Le « pardonneur » 2019 : Mgr François Bousquet, recteur de Saint-Louis-des-Français à Rome.

Invité par Mgr Denis Moutel, évêque de Saint-Brieuc et Tréguier, Mgr François Bousquet a accepté de présider cette année le pardon des Sept Saints.

Âgé de 72 ans, Mgr Bousquet a été ordonné prêtre dans le diocèse de Pontoise en 1975. Toute sa vie, il a mené de front une activité pastorale dans son diocèse et une activité universitaire, principalement à l'Institut Catholique de Paris.

Nommé recteur de Saint-Louis-des-Français à Rome en 2011, il est consulteur au Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux. Il a également participé en 2015 au « Parvis des Gentils », lieu de confrontation entre les points de vue des croyants et des non-croyants sur les questions fondamentales de la vie à l'initiative du Vatican.



### L'association « Sources des Sept Dormants ».

Association laïque créée en 1992 par le Dr Joël Leroux, médecin au Vieux-Marché, elle s'est donné pour but de « *Susciter, favoriser et stimuler toutes les volontés désirant établir des rencontres inter-religieuses et/ou inter-culturelles dans la dynamique du pèlerinage islamo-chrétien au Pardon des Sept-Saints.[...]. Apporter sa contribution en Côtes-d'Armor à toute initiative pouvant contribuer à une « paix sereine », dans l'esprit de Louis Massignon* ». (Statuts 2007).

Elle organise chaque année, le samedi du pardon des Sept Saints (4e WE de juillet), une rencontre sur un thème de société, où sont invitées à dialoguer les trois « sources » de l'association héritées de Louis Massignon : la source chrétienne, la source musulmane, et la source humaniste.

Elle veille aussi à favoriser l'accueil et la présence des musulmans au pardon, en particulier pour la récitation de la sourate des « Gens de la Caverne » après la messe du dimanche.

#### Contact :

Association Sources des Sept Dormants,  
Mairie, 11 pl. ar chezeg,  
22420 Le Vieux-Marché.

[sources-sept-dormants@laposte.net](mailto:sources-sept-dormants@laposte.net).

